

# GB

## 1. BEFORE YOU START

### CHARACTERISTICS OF THE DRIVER:

- Wi-Fi 2.4 GHz radio communication.
- Cloud communication.
- No need to use additional controlling components, such as a controller.
- Works with 3 x 230 V AC roller blinds.
- Free controller management app.
- Wireless communication with a Wi-Fi access point.
- Remote control access without the need to redirect the connection.

### CONTENT OF PACKAGING

- SRW-03 device
- Instruction manual

### WHAT IS NEEDED TO START

- access to switching station
- screwdrivers / pliers
- cable with diameter of maximum 2.5 mm<sup>2</sup>
- for connection of power supply
- qualification certificate for voltages up to 1 kV is recommended

### USER MANUAL

## Roller blinds Wi-Fi controller 3 roller blinds + 1 channel

### supla SRW-03

### NEW DEVICE REGISTRATION DISABLED

If the "New Device Registration Disabled" message is displayed, open this website: <https://cloud.supla.org/>

Log into your account, go to the "My SUPLA" tab and Enable Device Registration. Next, repeat the device adding process.

## DE

### Wi-Fi-Rollladensteuerung 3-Rollläden + 1 Kanal

#### supla SRW-03

### 1. BEVOR SIE ANFANGEN

#### EIGENSCHAFTEN DER STEUERUNG:

- WLAN-Funkverbindung 2,4 GHz.
- Cloud-Kommunikation.
- Möglichkeit der manuellen Steuerung des Rolllades mit Hilfe der Rollladensteuerung.
- Zusammenbau mit den Antrieben von 3 Rollläden mit 230 V AC.
- Kostenlose App für die Bedienung der Steuerung.
- Kabellose Verbindung mit dem WLAN-Zugangspunkt.
- Fernumzug zur Steuerung, ohne die Notwendigkeit der Umleitung der Verbindung.

#### VERPACKUNGSEINHALT

- Die Bedienungseinheit
- Die Bedienungsanleitung

#### WAS SIE BENÖTIGEN, UM ANZUFANGEN

- Zugang zur elektrischen Schaltanlage
- Schraubenzieher / Kombizange
- Kabel mit einem Durchmesser von maximal 2,5 mm<sup>2</sup> zum Stromanschluss
- Qualifikationszertifikat für Spannungen bis 1 kV
- Es ist empfohlen

## RUS

### Контроллер рольставней Wi-Fi 3-рольставни + 1 канал

#### supla SRW-03

### 1. ПРЕЖДЕ, ЧЕМ НАЧАТЬ

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ КОНТРОЛЛЕРА:

- беспроводная связь Wi-Fi 2,4 GHz.
- облачная коммуникация.
- возможность ручной управления рольставней с помощью дистанционной ролиставней.
- совместимость с приводами 3-рольставни 230 В AC.
- бесплатное приложение для управления контроллером.
- беспроводное соединение с точкой доступа Wi-Fi.
- удаленный доступ к управлению без необходимости перенастройки соединения.

#### СОДЕРЖАНИЕ УПАКОВКИ

- устройство SRW-03
- руководство по эксплуатации

#### ЧТО ВАМ НУЖНО, ЧТОБЫ НАЧАТЬ

- доступ к электрощиту
- отвертка / плоскогубцы
- кабель максимального сечения 2,5 мм<sup>2</sup> для подключения к электрощиту
- квалификационный сертификат на напряжение до 1 кВ
- рекомендуется

## ES

### Controlador de persianas Wi-Fi 3 persianas + 1 canal

#### supla SRW-03

### 1. ANTES DE EMPEZAR

#### CARACTERÍSTICAS DEL CONTROLADOR:

- comunicación por radio Wi-Fi 2,4 GHz.
- comunicación con la nube.
- opción de control manual de persianas por medio de botones de control.
- Cooperación con accionamientos de 3 persianas con motor eléctrico.
- aplicación gratuita para el manejo del controlador.
- comunicación inalámbrica en el punto de acceso de Wi-Fi.
- acceso remoto al control sin necesidad de redireccionar la conexión.

#### EL PAQUETE INCLUYE

- dispositivo SRW-03
- manual de instrucciones

#### QUÉ NECESITA PARA EMPEZAR

- acceso del punto de distribución
- destornillador / alicates
- cable de alfilerado máximo de 2,5 mm<sup>2</sup> para conectar la alimentación
- certificado de calificación para voltajes hasta 1 kV se recomienda

## 2. WARNING!

### CAUTION

The device must be connected to a single phase power supply in accordance with applicable standards. See this User Manual for the wiring instructions. Installation, wiring and setting of this product shall only be done by qualified electrical engineers who have read and understood this User Manual and the product enclosure, otherwise the product warranty will be void and an electrocution hazard may occur. Prior to installing and wiring this product, make sure that the wiring to be connected is live. The conditions and methods of transport, storage and operation of this product may affect its performance. Do not install the product if any of its components is missing, the product is damaged or deformed in any way. If any malfunctions are found, consult the manufacturer.

ZAMEL Sp. z o.o. hereby declares that the radio-frequency (RF) device complies with the EU Declaration 2014/53/EU. See the website below for the full EU Declaration of Conformity: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

### DEVICE ADDS SUCCESSFULLY

The device is added manually when the automatic device adding mode of the supla app falls somehow.

### ADDING THE DEVICE MANUALLY

Add the device manually when the automatic device adding mode of the supla app falls somehow.

### DEVICE CONFIGURATION MODE

To do this, switch the device into the configuration mode by pressing and holding the CONFIG button until the STATUS LED starts to flash.

### CONFIGURING THE DEVICE

Now, find the device in the available Wi-Fi network list on your mobile device and connect to it. The Wi-Fi network name should begin with "ZAMEL-SRW-03".

## 3. HINWEISE

### ACHTUNG

Das Gerät ist ein Einphasenstrom- und Berührungsschutzgehöriges Bauelement nach den geltenden Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Stromschlag. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse/Leitungen spannungsfrei sind. Die Bedingungen der Transport-, Lagerung und Nutzungsgesetze des Gerätes können dessen Funktion beeinträchtigen. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

Hiermit erklärt ZAMEL Sp. z o.o., dass der Typ vom Funkgerät SRW-03 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung finden der folgenden Web-Adresse verfügbar: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

## 3. ИНФОРМАЦИЯ

Во время установки обратите внимание на то, чтобы прибор не подвергался прямому воздействию воды, а также не работал в среде с повышенной влажностью. Температура в месте установки должна находиться в диапазоне от -10 до +55°C.

Принцип SRW-03 предназначен для установки внутри помещений. При установке на открытом воздухе прибор не должен подвергаться воздействию влаги, а также не должен работать в среде с повышенной влажностью. Температура в месте установки должна находиться в диапазоне от -10 до +55°C.

Принцип SRW-03 предназначен для установки внутри помещений. При установке на открытом воздухе прибор не должен подвергаться воздействию влаги, а также не должен работать в среде с повышенной влажностью. Температура в месте установки должна находиться в диапазоне от -10 до +55°C.

## 2. ADVERTENCIA

El equipo se debe conectar a la red monofásica de acuerdo con los normas pertinentes en vigor. El modo de conexión se ha definido en el presente manual. Los métodos recomendados en la instalación, la conexión y el ajuste deberán ser realizados por electricistas cualificados que hayan leído el manual de instrucciones del producto e conozcan las funcionalidades del mismo. El desmontaje de la carcasa se traduce en la pérdida de la garantía y puede dar lugar al peligro de choque eléctrico. Antes de comenzar la instalación, es importante asegurarse de que los cables de conexión estén libres de tensión. El modo de transporte, almacenamiento o del equipo puede afectar su funcionamiento. No se recomienda la instalación del equipo en los siguientes casos: falta de componentes, deterioro o deformación del equipo. En caso de funcionamiento defectuoso se debe contactar al fabricante.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo del equipo SRW-03 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

## 4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

SRW-03	
Rated supply voltage:	230 V AC
Rated mains frequency:	50 / 60 Hz
Rated power consumption:	3,2 W
Transmission:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Transmission range:	Wi-Fi range
Number of output channels:	7
Relay contact ratings (normally open voltage contact):	7 x NO 5 A / 250 V AC
Number of terminals:	10 (conductor cross-section up to 2,5 mm <sup>2</sup> )
Enclosure installation:	surface box
Operating temperature range:	-10 ~ +55°C
Enclosure protection rating:	IP20
Dimensions:	7 x 5 x 1,250 V AC; roller blind drives – 350 W
Weight:	0,177 kg
Maximum output current-carrying capacity:	7 x 5 A / 250 V AC; roller blind drives – 350 W
Reference standards:	EN 60669-1, EN 60669-2-1, ETSI EN 300 308, ETSI EN 301 489-1, EN 301 489-17

## 5. APPLICATIONS FUNCTIONS

### STEP 5 control the rollers blinds

Open a web browser and type the following address in the address bar: 192.168.1.1 and open it. The configuration page will be displayed. Here, you can easily change the network settings.

When done, tap "SAVE" at the bottom of the screen. The message "Data saved" should be displayed. To confirm the entered data, briefly press the CONFIG button on the device. If the device connects to the server successfully, the STATUS LED will go on steadily.

## 4. TECHNISCHE DATEN

SRW-03	
Nennspannung:	230 V AC
Frequenz:	50 / 60 Hz
Nominale Leistungsaufnahme:	3,2 W
Funkübertragung:	WLAN 2,4 GHz b/g/n
Reichweite:	Reichweite des WLAN-Netzes
Anzahl der Eingänge:	7
Anzahl der Relaiskontakte (spannungsfreie Schaltkontakte):	7 x NO 5 A / 250 V AC
Anzahl der Anschlussanschlüsse:	10 (Kabellängen mit Durchmesser bis zu 2,5 mm <sup>2</sup> )
Halterungsweise des Gehäuses:	Installationstisch
Temperatur-Betriebsbereich:	-10 ~ +55°C
Schutzstufe des Gehäuses:	IP20
Abmessungen:	167 x 92,5 x 38,5 mm
Gewicht:	0,177 kg
Maximalzulässige Ausgangsleistung:	7 x 5 A / 250 V AC; Rollladenantriebe – 350 W
Übersichtsskizze mit den Normen:	EN 60669-1, EN 60669-2-1, ETSI EN 300 308, ETSI EN 301 489-1, EN 301 489-17

## 4. TECHNISCHE KARAKTERISTIKI

SRW-03	
Nominalna napajanje:	230 В переменного тока
Частота:	50 / 60 Гц
Номинальная потребляемая мощность:	3,2 Вт
Дальность действия:	Wi-Fi 2,4 ГГц b/g/n; диапазон связи Wi-Fi
Число входов:	7
Параметры контактов реле (напряжение при разомкнутых контактах):	7 x NO 5 A / 250 В переменного тока
Число клемм для подключения:	10 (кабели сечением до 2,5 мм <sup>2</sup> )
Монтаж корпуса:	монтажная коробка
Диапазон рабочих температур:	-10 ~ +55 °С
Степень защиты корпуса:	IP20
Размеры:	167 x 92,5 x 38,5 мм
Вес:	0,177 кг
Максимальная нагрузка на вывод:	7 x 5 А / 250 В переменного тока; приводы рольставней – 350 Вт
Совместимость с нормами:	EN 60669-1, EN 60669-2-1, ETSI EN 300 308, ETSI EN 301 489-1, EN 301 489-17

## 4. DATOS TÉCNICOS

SRW-03	
Tensión nominal:	230 V AC
Frecuencia:	50 / 60 Hz
Consumo nominal de potencia:	3,2 W
Transmisión:	Wi-Fi 2.4 GHz b/g/n
Alcance de operación:	cobertura de la red Wi-Fi
Número de entradas:	7
Parámetros de los contactos de relé (contacto de tensión abierto):	7 x NO 5 A / 250 V AC
Número de terminales:	10 (cables de sección hasta 2,5 mm <sup>2</sup> )
Instalación de la caja:	caja de montaje
Rango de temperatura de operación:	-10 ~ +55 °C
Grado de protección de la caja:	IP20
Medidas:	167 x 92,5 x 38,5 mm
Peso:	0,177 kg
Capacidad máxima de salida:	7 x 5 A / 250 V AC; motores de persianas – 350 W
Conformidad con las normas:	EN 60669-1, EN 60669-2-1, ETSI EN 300 308, ETSI EN 301 489-1, EN 301 489-17

## 5. GETTING STARTED IN 5 STEPS

### LET'S BEGIN

### STEP 1 Install the app

### 5.1. INSTALL THE SUPLA MOBILE APP

download, install and launch the supla mobile app

### STEP 2 create an account / log in

### 5.2. CREATING A SUPLA ACCOUNT

IF YOU ALREADY HAVE AN ACCOUNT: Enter the e-mail address which you have used to create the account.

CREATE AN ACCOUNT: On this page, enter the following data: e-mail address, password, password confirmation.

Confirm all information by tapping "Create an account".

### 5.3. SCHEMA PODKŁUČENIA

Podłączcie SRW-03 w przewód zgodnie ze schemem.

### STEP 3 control the rollers blinds

### 5.5. APPLICATIONS FUNCTIONS

### 5.6. GROUPS OF CHANNELS

Groups of channels enable control of several channels using one of the buttons in the application. To be able to group the channels, they must be of the same type e.g. light or switches can be grouped only with light off switches, roller blinds only with roller blinds etc. Groups of channels can also be linked with schedules e.g. assigning a given group containing e.g. 5 roller blind drivers to one schedule.

### 5.7. CALIBRATION OF ROLLER BLIND

After adding the device, the roller blind must be calibrated to be able to control the proportional opening. For this purpose, you must measure the opening and closing time of the roller blind. You can use a stopwatch for this. After the measurements, set the roller blind maximum upper position.

Next go to the website <https://cloud.supla.org/>, log in your SUPLA account and go to the tab "My SUPLA".

Next select the device on the list of available devices and select it in the section "CHANNELS" at the bottom of the site the channel "OPENING AND CLOSING OF ROLLER BLINDS" is visible, select it.

A site with the window "PROPERTIES OF CHANNEL" will be displayed - here you must enter the measured times and approve with the confirmation button.

### STEP 4 add the device manually

### 5.4. AUTOMATISCHES ANLEGEN DES GERÄTES

APP STARTEN: Wählen Sie dann im Menü die Option „Gerät hinzufügen“.

STARKEN DES ASSISTENTEN: Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse an, die Sie bei der Kontoerstellung angegeben hatten.

KONTO EINRICHTEN: Geben Sie ein neues Passwort an.

ANSCHLUSS DES GERÄTES: Das Gerät ist ein Stromnetz gemäß dem Schema anzuschließen.

REGISTRIERUNG DER GERÄTE DEAKTIVIEREN: Wenn auf dem Bildschirm eine Meldung über die Deaktivierung der Registrierung der Geräte erscheint, dann ist die Internetseite <https://cloud.supla.org/> aufzurufen, der Reiter „Meine SUPLA“ zu wählen und das Anlegen der Geräte zu aktivieren. Dann ist der Registrierungsvorgang zu wiederholen.

### STEP 5 connect the rollers blinds

### 5.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN

Conecta SRW-03 a la instalación siguiendo el esquema proporcio-nado.

### 5.4. AGREGACIÓN AUTOMÁTICA DEL EQUIPO

INICIA LA APLICACIÓN: Conecte el equipo SRW-03 al sistema de alimentación de acuerdo con el esquema proporcionado.

### 5.5. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

descarga, instala y lanza la aplicación supla

### STEP 2 create an account / log in

### 5.2. CREATING A SUPLA ACCOUNT

IF YOU ALREADY HAVE AN ACCOUNT: Enter the e-mail address which you have used to create the account.

CREATE AN ACCOUNT: On this page, enter the following data: e-mail address, password, password confirmation.

Confirm all information by tapping "Create an account".

### 5.3. WIRING CONNECTION DIAGRAM

Wire the SRW-03 to the power supply system as shown in the diagram.

### STEP 3 connect the power input wiring

### 5.3. WIRING CONNECTION DIAGRAM

Wire the SRW-03 to the power supply system as shown in the diagram.

### 5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

LAUNCH THE APP: Launch the app and tap "Add a device" in the menu.

LAUNCHING THE WIZARD: The "Add device wizard" will be displayed. Tap "Next" to continue.

### STEP 4 add the device manually

### 5.4. AUTOMATISCHES ANLEGEN DES GERÄTES

APP STARTEN: Wählen Sie dann im Menü die Option „Gerät hinzufügen“.

STARKEN DES ASSISTENTEN: Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse an, die Sie bei der Kontoerstellung angegeben hatten.

KONTO EINRICHTEN: Geben Sie ein neues Passwort an.

ANSCHLUSS DES GERÄTES: Das Gerät ist ein Stromnetz gemäß dem Schema anzuschließen.

REGISTRIERUNG DER GERÄTE DEAKTIVIEREN: Wenn auf dem Bildschirm eine Meldung über die Deaktivierung der Registrierung der Geräte erscheint, dann ist die Internetseite <https://cloud.supla.org/> aufzurufen, der Reiter „Meine SUPLA“ zu wählen und das Anlegen der Geräte zu aktivieren. Dann ist der Registrierungsvorgang zu wiederholen.

### STEP 5 connect the rollers blinds

### 5.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN

Conecta SRW-03 a la instalación siguiendo el esquema proporcio-nado.

### 5.4. AGREGACIÓN AUTOMÁTICA DEL EQUIPO

INICIA LA APLICACIÓN: Conecte el equipo SRW-03 al sistema de alimentación de acuerdo con el esquema proporcionado.

### 5.5. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

descarga, instala y lanza la aplicación supla

### STEP 5 connect the rollers blinds

### 5.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN

Conecta SRW-03 a la instalación siguiendo el esquema proporcio-nado.

### 5.4. AGREGACIÓN AUTOMÁTICA DEL EQUIPO

INICIA LA APLICACIÓN: Conecte el equipo SRW-03 al sistema de alimentación de acuerdo con el esquema proporcionado.

### 5.5. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

descarga, instala y lanza la aplicación supla

### STEP 4 add the device

### 5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

LAUNCH THE APP: Launch the app and tap "Add a device" in the menu.

LAUNCHING THE WIZARD: The "Add device wizard" will be displayed. Tap "Next" to continue.

### STEP 3 connect the power input wiring

### 5.3. WIRING CONNECTION DIAGRAM

Wire the SRW-03 to the power supply system as shown in the diagram.

### 5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

LAUNCH THE APP: Launch the app and tap "Add a device" in the menu.

LAUNCHING THE WIZARD: The "Add device wizard" will be displayed. Tap "Next" to continue.

### STEP 2 create an account / log in

### 5.2. CREATING A SUPLA ACCOUNT

IF YOU ALREADY HAVE AN ACCOUNT: Enter the e-mail address which you have used to create the account.

CREATE AN ACCOUNT: On this page, enter the following data: e-mail address, password, password confirmation.

Confirm all information by tapping "Create an account".

### 5.3. WIRING CONNECTION DIAGRAM

Wire the SRW-03 to the power supply system as shown in the diagram.

### STEP 1 Install the app

### 5.1. INSTALL THE SUPLA MOBILE APP

download, install and launch the supla mobile app

### STEP 5 connect the rollers blinds

### 5.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN

Conecta SRW-03 a la instalación siguiendo el esquema proporcio-nado.

### 5.4. AGREGACIÓN AUTOMÁTICA DEL EQUIPO

INICIA LA APLICACIÓN: Conecte el equipo SRW-03 al sistema de alimentación de acuerdo con el esquema proporcionado.

### 5.5. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

descarga, instala y lanza la aplicación supla

### STEP 4 add the device

### 5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

LAUNCH THE APP: Launch the app and tap "Add a device" in the menu.

LAUNCHING THE WIZARD: The "Add device wizard" will be displayed. Tap "Next" to continue.

### STEP 3 connect the power input wiring

### 5.3. WIRING CONNECTION DIAGRAM

Wire the SRW-03 to the power supply system as shown in the diagram.

### 5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

LAUNCH THE APP: Launch the app and tap "Add a device" in the menu.

LAUNCHING THE WIZARD: The "Add device wizard" will be displayed. Tap "Next" to continue.

### STEP 2 create an account / log in

### 5.2. CREATING A SUPLA ACCOUNT

IF YOU ALREADY HAVE AN ACCOUNT: Enter the e-mail address which you have used to create the account.

CREATE AN ACCOUNT: On this page, enter the following data: e-mail address, password, password confirmation.

Confirm all information by tapping "Create an account".

### 5.3. WIRING CONNECTION DIAGRAM

Wire the SRW-03 to the power supply system as shown in the diagram.

### STEP 1 Install the app

### 5.1. INSTALL THE SUPLA MOBILE APP

download, install and launch the supla mobile app

### STEP 5 connect the rollers blinds

### 5.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN

Conecta SRW-03 a la instalación siguiendo el esquema proporcio-nado.

### 5.4. AGREGACIÓN AUTOMÁTICA DEL EQUIPO

INICIA LA APLICACIÓN: Conecte el equipo SRW-03 al sistema de alimentación de acuerdo con el esquema proporcionado.

### 5.5. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA

descarga, instala y lanza la aplicación supla

## IT

# Controller Wi-Fi per tende a rullo, 3 tende +1 canale

supla SRW-03

## 1. PRIMA DI INIZIARE

### CARATTERISTICHE DEL CONTROLLER:

- comunicazione radio Wi-Fi 2,4 GHz,
- connessione con cloud,
- possibilità di controllo remoto delle tende a rullo tramite smartphone,
- funzionamento con azionamenti di tende 230V AC,
- applicazione gratuita per la gestione del controller,
- comunicazione wireless con il punto d'accesso Wi-Fi,
- accesso remoto al comando senza restrizioni di connessione.

### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- dispositivo SRW-03
- istruzioni d'uso

### COSA SERVE PER INIZIARE

- accesso al quadro elettrico,
- cavi/cattive / prize
- conduttore con un diametro massimo di 2,5 mm<sup>2</sup> per il collegamento alla rete elettrica
- certificato di qualifica per tensioni fino a 1 kV e raccomandato

## PT

# Controlador de estores Wi-Fi 3 estores + 1 canal

supla SRW-03

## 1. ANTES DE COMEÇAR

### CARACTERÍSTICAS DO CONTROLADOR:

- comunicação de rádio Wi-Fi 2,4 GHz,
- comunicação com nuvem,
- opção de controlo manual de persianas por meio de botões de persiana,
- cooperação com azionamentos de 3 estores de 230 V CA,
- aplicação gratuita para controlar o dispositivo Wi-Fi,
- comunicação sem fio com ponto de acesso Wi-Fi,
- acesso remoto ao controlador sem necessidade de internet.

### O QUE PRECISA INCLUIR

- dispositivo SRW-03
- instruções de usuário

### O QUE PRECISA PARA COMEÇAR

- acesso ao quadro de distribuição,
- chave de fenda / alicates
- cabo de diâmetro máximo de 2,5 mm<sup>2</sup> para ligar a alimentação
- certificado de qualificação para tensões de até 1 kV

## FR

# Dispositif de commande pour les volets Wi-Fi 3 volets + 1 canal

supla SRW-03

## 1. AVANT DE COMMENCER

### CARACTÉRISTIQUES DU DISPOSITIF DE COMMANDE:

- communication radio Wi-Fi 2,4 GHz,
- communication avec le nuage,
- possibilité de contrôler manuellement les volets à l'aide de boutons de volet roulant,
- coopération avec moteurs de 3 volets 230 V AC,
- application gratuite pour contrôler le dispositif de commande,
- communication sans fil avec le point d'accès Wi-Fi,
- accès à distance au contrôle sans nécessité de redirection de la connexion.

### CONTENU DE L'EMBALLAGE

- appareil SRW-03
- mode d'emploi

### CE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR COMMENCER

- accès au tableau électrique
- tournevis à pointe
- un conduteur de diamètre de 2,5 mm<sup>2</sup> au maximum pour brancher l'alimentation électrique
- le certificat de qualification est recommandé pour des tensions jusqu'à 1 kV

## PL

# Sterownik rolet Wi-Fi 3-rolety + 1 kanał

supla SRW-03

## 1. ZANIM ZACZNIEMZ

### CECHY STEROWNIKA:

- komunikacja radiowa Wi-Fi 2,4 GHz,
- komunikacja z chmurą,
- brak konieczności stosowania dodatkowych elementów sterujących takich jak kontroler,
- współpraca z napędami 3 rolet 230V AC,
- darmowa aplikacja do obsługi sterownika,
- bezprzewodowa komunikacja z punktem dostępowym Wi-Fi,
- zdalny dostęp do sterownika bez konieczności przekierowania połączenia.

### ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- urządzenie SRW-03
- instrukcja obsługi

### CO POTRZEBUJESZ ZEBY ROZPOCZĄĆ

- dostęp do rozdzielni
- śrubokręt / kombiniket
- przewód o średnicy maksymalnie 2,5 mm<sup>2</sup> do podłączenia zasilania
- certyfikat uprawnienia SEP 1kV

## 2. AVVERTENZA



Il dispositivo deve essere collegato ad una rete monofase conformemente alle norme vigenti. La modalità di collegamento è stata indicata nelle presenti istruzioni. Le operazioni di montaggio, collegamento e regolazione devono essere eseguite da elettricisti qualificati che hanno preso visione della documentazione tecnica e dei disegni di garanzia e il rischio di scosse elettriche. Prima di iniziare il montaggio, occorre assicurarsi che sul cavo di allacciamento non ci sia corrente. La modalità di trasporto, stoccaggio e flusso infulso in caso di cortocircuito deve essere fatto nel modo corretto funzionando del dispositivo. Si sconsiglia di montare il dispositivo su elementi estranei, strutture in metallo e danneggiato. Le avvertenze relative ad una garanzia di 24 mesi di funzionamento, occorre contattare il produttore.

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio SRW-03 è conforme con la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

**COSA SERVE PER INIZIARE**

- accesso al quadro elettrico,
- cavi/cattive / prize
- conduttore con un diametro massimo di 2,5 mm<sup>2</sup> per il collegamento alla rete elettrica
- certificato di qualifica per tensioni fino a 1 kV e raccomandato

## 2. AVISO



O dispositivo deve ser conectado a uma rede monofásica de acordo com os padrões aplicáveis. O método de conexão é especificado neste manual. As operações de montagem, colagem e instalação, conexão e ajuste devem ser realizadas por eletricitistas qualificados que tenham lido as instruções de operação e as funções de dispositivo. A montagem da caixa antes da garantia e a criação de um risco de choque elétrico. Antes de iniciar a instalação, certifique-se de que não há tensão nos cabos de conexão. A operação correta é influenciada pela maneira de transporte, armazenamento e fluxo de corrente em caso de curto-circuito. Não é recomendado instalar o dispositivo nos seguintes casos: componentes sujos, danos ao dispositivo ou danos mecânicos. Para obter informações sobre a garantia de 24 meses de funcionamento, entre em contato com o fabricante.

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de rádio SRW-03 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

**O QUE PRECISA PARA COMEÇAR**

- acesso ao quadro de distribuição,
- chave de fenda / alicates
- cabo de diâmetro máximo de 2,5 mm<sup>2</sup> para ligar a alimentação
- certificado de qualificação para tensões de até 1 kV

## 3. INFORMAZIONI

Durante il montaggio, occorre far attenzione a non esporre il ricevitore all'azione diretta dell'acqua ed evitare di metterlo in un ambiente con un elevato tasso di umidità. La temperatura ambiente deve essere da -10 a +55°C.

Il ricevitore SRW-03 è progettato per installazione da interno. Per installazione esterna il ricevitore deve essere alloggiato in scatola stagna supplementare e deve essere protetto contro la penetrazione dell'acqua, soprattutto dal lato dei morsetti di allacciamento.

Il ricevitore SRW-03 è progettato per installazione da interno. Per installazione esterna il ricevitore deve essere alloggiato in scatola stagna supplementare e deve essere protetto contro la penetrazione dell'acqua, soprattutto dal lato dei morsetti di allacciamento.

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio SRW-03 è conforme con la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

**COSA SERVE PER INIZIARE**

- accesso al quadro elettrico,
- cavi/cattive / prize
- conduttore con un diametro massimo di 2,5 mm<sup>2</sup> per il collegamento alla rete elettrica
- certificato di qualifica per tensioni fino a 1 kV e raccomandato

## 3. INFORMAÇÃO

Durante a instalação, certifique-se de que o receptor não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com alta umidade. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de +10 a +55°C.

O receptor SRW-03 é projetado para instalação externa. Durante a instalação em ar livre, o receptor deve ser colocado numa caixa hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.

O receptor SRW-03 é projetado para instalação interna. Durante a instalação em ar livre, o receptor deve ser colocado numa caixa hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de rádio SRW-03 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

**O QUE PRECISA PARA COMEÇAR**

- acesso ao quadro de distribuição,
- chave de fenda / alicates
- cabo de diâmetro máximo de 2,5 mm<sup>2</sup> para ligar a alimentação
- certificado de qualificação para tensões de até 1 kV

## 4. DATI TECNICI

SRW-03	
Tensione nominale:	230 V AC
Frequenza:	50 / 60 Hz
Assorbimento di potenza nominale:	3,2 W
Trasmissione:	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
Portata di trasmissione:	portata rete Wi-Fi
Numero ingressi:	7
Parametri dei contatti del relai (contatto normalmente aperto):	7 x NO S / A / 250 V AC
Numero motori:	10 (conduttori a sezione trasversale fino a 2,5 mm <sup>2</sup> )
Passaggio dell'allungamento:	scatola di installazione
Temperatura d'uso:	-10 + +55°C
Grado di protezione dell'allungamento:	IP20
Dimensioni:	167 x 52,5 x 38,5 mm
Peso:	0,177 kg
Capacità in corrente della uscita massima:	7 x S / A / 250 V AC; motori tende a rullo – 350 W
Conformità con le norme:	EN 60969-1, EN 60969-2-1, ETSI EN 300 328, ETSI EN 301 489-1, EN 301 489-17

## 4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

SRW-03	
Tensão nominal:	230 V AC
Frequência:	50 / 60 Hz
Consumo nominal d e potência:	3,2 W
Transmissão:	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
Alcance de operação:	alcance da rede Wi-Fi
Número de entradas:	7
Parâmetros dos contactos do relai (contacto de fecho normalmente sem potencial):	7 x NO S / A / 250 V AC
Número de motores:	10 (cabos de secção até 2,5 mm <sup>2</sup> )
Instalação da caixa:	caixa de instalação
Intervalo de temperatura de serviço:	-10 + +55°C
Grau de proteção da caixa:	IP20
Medidas:	167 x 52,5 x 38,5 mm
Peso:	0,177 kg
Capacidade máxima de saída:	7 x S / A / 250 V AC; motores de persiana – 350 W
Compatibilidade com as normas:	EN 60969-1, EN 60969-2-1, ETSI EN 301 489-1, EN 301 489-17

## 4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

SRW-03	
Tension nominale:	230 V AC
Frequência:	50 / 60 Hz
Puissance électrique absorbée nominale:	3,2 W
Trasmissione:	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
Portée de la transmission:	portée du réseau Wi-Fi
Nombre d'entrées:	7
Paramètres des contacts du relai (contact ouvert sans potentiel):	7 x NO S / A / 250 V AC
Nombre de moteurs:	10 (conducts à section transversale jusqu'à 2,5 mm <sup>2</sup> )
Fixation de la boîte:	boîte d'installation
Plage de température de fonctionnement:	-10 + +55°C
Indice de protection de la boîte:	IP20
Dimensions:	167 x 52,5 x 38,5 mm
Poids:	0,177 kg
Capacité maximale de transport de courant de la sortie:	7 x S / A / 250 V AC; moteurs des volets roulant – 350 W
Conformité aux normes:	EN 60969-1, EN 60969-2-1, ETSI EN 300 328, ETSI EN 301 489-1, EN 301 489-17

## 4. DANE TECHNICZNE

SRW-03	
Napięcie znamionowe:	230 V AC
Częstotliwość:	50 / 60 Hz
Znamionowy pobór mocy:	3,2 W
Transmisja:	Wi-Fi 2,4 GHz b/g/n
Zasięg transmisji:	zasięg sieci Wi-Fi
Ilość kanałów wejściowych:	7
Parametry styków przekaźnika (tylko zwarcie napięciowe):	7 x NO S / A / 250 V AC
Liczba żabek przylgniętych:	10 (przewody o przekroju do 2,5 mm <sup>2</sup> )
Mocowanie obudowy:	puszka natynkowa
Temperatura zakres pracy:	-10 + +55°C
Stopień ochrony obudowy:	IP20
Wymiary:	167x 52,5 x 38,5 mm
Waga:	0,177 kg
Maksymalna obciążalność wyjścia:	7 x S / A / 250 V AC; silniki roletowe – 350 W
Zgodność z normami:	EN 60969-1, EN 60969-2-1, ETSI EN 300 328, ETSI EN 301 489-1, EN 301 489-17

## 5. ATTIVAZIONE IN 5 PASSI

# INIZIAMO

## PASSO 1 installa l'applicazione

### 5.1. INSTALLAZIONE DELL'APPLICAZIONE SUPLA



www.supla.org/android  
www.supla.org/ios

## 5. ARRANQUE EM 5 PASSOS

# PRIMEIROS PASSOS

## PASSO 1 instalar a aplicação

### 5.1. INSTALAÇÃO DA APLICAÇÃO SUPLA



www.supla.org/android  
www.supla.org/ios

## 5. ÉTAPES POUR METTRE EN MARCHÉ LE DISPOSITIF

# MISE EN MARCHÉ

## ÉTAPE 1 installer l'application

### 5.1. INSTALLATION DE L'APPLICATION SUPLA



www.supla.org/android  
www.supla.org/ios

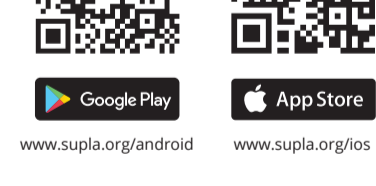
## 5. URUCHOMIENIE W 5 KROKACH

# ZACZYNIAMY

## KROK 2 utwórz konto / zaloguj się

## KROK 1 zainstaluj aplikację

### 5.1. INSTALACJA APLIKACJI SUPLA



www.supla.org/android  
www.supla.org/ios

## PASSO 2 crea un account / entra

### 5.2. ATTIVAZIONE DELL'ACCOUNT SUPLA

SE NON È ANCORA REGISTRATO

SE SI È GIÀ REGISTRATO

CREA UN ACCOUNT

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

INSEDI

## PASSO 4 aggiungi il dispositivo

### 5.4. ASSOCIAZIONE AUTOMATICA DEL DISPOSITIVO

ATTIVA L'APPLICAZIONE

ATTIVAZIONE DELLA LISTA DI ASSOCIAZIONE

ASSOCIAZIONE DEL DISPOSITIVO

DISPOSITIVO IN MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE

CONFIGURAZIONE DEL DISPOSITIVO

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATI (I)

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATI (II)

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATI (III)

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATI (IV)

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATI (V)

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATI (VI)

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATI (VII)

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATI (VIII)

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATI (IX)

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATI (X)

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATI (XI)

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATI (XII)

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATI (XIII)

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATI (XIV)

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATI (XV)

REGISTRAZIONE DEI DISPOSITIVI DISATTIVATI (XVI)